



DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

ANNO IV

Mogadiscio, 1 Gennaio 1973

N. 1

DIREZIONE E REDAZIONE

Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile

REZZO: Sh. So. 5 per numero — ABBONAMENTI: Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà 4 numeri arretrati — INSERZIONI: per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO



PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME
REVOLUTIONARY COUNCIL, 20 September, 1973
No. 1 — *Transfer of Omar Abdulle Ali to the Custodial Corps.* Pag. 4
- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME
REVOLUTIONARY COUNCIL, 29 November 1972.
No. 2 — *Promotion of 2 Majors to the rank of Lieut Colonels.* » 5
- DECREE OF THE PRESIDENT OF THE SUPREME
REVOLUTIONARY COUNCIL, 29 November 1972,
No. 3 — *Promotion of 2 Chief Inspectors to the rank of 2nd Lieutenants.* » 6

- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 16 Dicembre 1972, N. 4 — *Restrizione in conformità all'Ordinamento delle operazioni Economiche con l'Estero.* Pag. 7
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 17 Dicembre 1972, N. 5 — *Nomina Sostituti Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale.* » 8
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 21 Dicembre 1972, N. 6 — *Nomina del Cap. Mohamed Mohamud Haid a Presidente della Corte di Sicurezza Nazionale, Sezione Regionale del Basso Giuba.* » 9
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 21 Dicembre 1972, N. 7 — *Nomina del Ten. Col. Abdinur Iusuf Ahmed temporaneamente a Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale.* » 10
- DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO, 25 Dicembre 1972, N. 8 — *Regolamento di attuazione della Legge 11 Marzo 1972, n. 19 sulla abolizione Uffici Notarili Privati.* » 11
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 26 Agosto 1972, N. 9 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ten. Osman Omar Uehlie, sito a Mogadiscio, nel Viale di Circonvallazione 21 Ottobre.* » 14
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 20 Dicembre 1972, N. 10 — *Assegnazione di area di terreno demaniale al Ministero della Sanità Laboratorio Medico Veterinario.* » 16
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI, 23 Dicembre 1972, N. 11 — *Assegnazione di area di terreno demaniale a favore del Magistrato ai Conti per ragione di utilità pubblica, Area di mq. 3.400, sito in Mogadiscio in via Medina.* » 17
- DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO DEL COMMERCIO, 3 Dicembre 1972, N. 12 — *Vendita delle merci d Piirma Necessità.* » 19

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Halima Usughe Omar.</i> (1)	Pag. 20
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Scek Hassan Abdullahi.</i> (2)	» 20
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Abdulcadir Abdu-rahman Scek.</i> (3)	» 21
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Dott. Kalif Maulana Sufi.</i> (4)	» 21
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Ibrahim Abdo Sef.</i> (5)	» 22
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad Opponendum a favore del Jaalle Scek Abdulcadir Abdi Hagi</i> (6)	» 23
TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR — <i>Avviso di ammortamento Assegno circolare n. 80004 a favore del Jaalle Abdulcadir Ahmed Mohamud.</i> (7)	» 23
TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR — <i>Avviso di ammortamento Assegno circolare n. 170027 a favore del Jaalle Rufai Abdi Rufai.</i> (8)	» 24

PARTE PRIMA
ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

ADMINISTRATIVE AND LEGISLATIVE ACTS

DECREE OF THE PRESIDENTE OF THE SUPREME REVOLUTIONARY
COUNCIL, 20 September, 1972, n. 1.

Transfer of Omar Abdulle Ali to the Custodial Corps.

THE PRESIDENT

OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

HAVING SEEN the First Charter of the Revolution by which the Supreme Revolutionary Council have taken over Legislative, Executive and Judiciary powers of the State;

HAVING SEEN the provisions of the Prisons Law No. 7 of 30th December, 1971;

HAVING SEEN Law No. 14 of 3rd June, 1962 on the Organisation of the Government as subsequently amended;

CONSIDERING the need to transfer Omar Abdulle Ali from the Municipality of Afgoi to the Custodial Corps due to the exigency of service;

DECREES:

Art. 1

Omar Abdulle Ali, on the rank of 1st Askari is hereby transferred from Afgoi Municipality to the Custodial Corps due to the exigency of service with the same rank.

Art. 2

Necessary funds to cover his salary available under head 2: Ministry of Justice and Religious Affairs — Vote III Prisons Service of 1972 Budget of the Somali Democratic Republic. Payment of his salary shall be governed by the provisions of law on the reduction in emolument.

Art. 3

This Decree shall come into force with effect from its registrations and shall be published in the Official Bulletin.

Mogadishu, 20 September, 1972.

Maj. Gen. Mohamed Siad Barre

PRESIDENT

of the Supreme Revolutionary Council

Scek Abdu'gani Scek Ahmed

Secretary of State for Justice and RR. AA.

Brig. Gen. Hussein Ku'mie Afrah

Secretary of State for Interior

Mohamed Yusuf Weirah

Secretary of State for Finance

**DECREE OF THE PRESIDENTE OF THE SUPREME REVOLUTIONARY
COUNCIL, 29 November, 1972, n. 2.**

Promotion of 2 Majors of the rank of Lieut, Colonels.

**THE PRESIDENT
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL**

HAVING SEEN the First and Second Charters of the Revolution;

HAVING SEEN Law No. 1 of 21st October, 1969;

HAVING SEEN the provisions of Prisons Law, No. 7 of 30th December, 1971;

HAVING SEEN Article 7 of Law No. 14 of 3rd June, 1962 on the Organisation of Government;

ON THE RECOMMENDATION of the Commandant of the Custodial Corps;

ON THE PROPOSAL of the Secretary of State for Justice and Religious Affairs;

HAVING HEARD the Supreme Revolutionary Council;

DECREES:

Article 1

That with effect from 1st October, 1972 the following Majors shall be promoted to the rank of Lieutenant Colonels in the Custodial Corps of the Somali Democratic Republic;

Major Ahmed Abdi Mohamoud

Major Hassan Abdi Khaireh

Article 2

Necessary funds to meet this promotion are available under Head 2. Ministry of Justice and Religious Affairs — Vote II. Prisons Service of the 1972 Budget of the Somali Democratic Republic. These promotions shall be governed by the provisions of the Law on the reduction in emoluments.

Mogadishu, 29 November, 1972.

Maj. Gne. Mohamed Siad Barre

PRESIDENT

of the Supreme Revolutionary Council

Scek Abdulgfiani Scek Ahmed

Secretary of State for Justice and RR. AA.

VISTO e registrato - Reg. n. 5, foglio n. 98.

Mogadiscio, li 3 Dicembre 1972.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

**DECREE OF THE PRESIDENTE OF THE SUPREME REVOLUTIONARY
COUNCIL, 29 November, 1972, n. 3.**

Promotion of 2 Chief Inspectors to the rank of 2nd Lieutenants.

**THE PRESIDENT
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL**

HAVING SEEN the First and Second Charters of the Revolution;

HAVING SEEN Law No. 1 of 21st October, 1969;

HAVING SEEN the provisions of Prisons Law No. 7 of 30th December, 1971;

HAVING SEEN Law No. 14 of 3rd June, 1962, Article 7, on the Organisation of Government;

ON THE RECOMMENDATION of the Commandant of the Custodial Corps;

ON THE PROPOSAL of the Secretary of State for Justice and Religious Affairs;

HAVING HEARD the Supreme Revolutionary Council;

DECREES:

Article 1

That with effect from 1st October, 1972 the following Chief Inspectors shall be promoted to the rank of 2nd Lieutenants in the Custodial Corps of the Somali Democratic Republic:

No. 26 Hassan Hersi Warfa

No. 38 Gure Hersi Hassan

Article 2

Necessary funds to meet this promotion are available under Head 2. Ministry of Justice and Religious Affairs — Vote II Prisons Service of the 1972 Budget of the Somali Democratic Republic. These promotions shall be governed by the provisions of the Law on the reduction in emoluments.

Mogadiscio, 29 November, 1972.

Maj. Gen. Mohamed Siad Barre

PRESIDENT

of the Supreme Revolutionary Council

Scek Abdulgani Scek Ahmed

Secretary of State for Justice and RR. AA.

VISTO e registrato - Reg. n. 5, foglio n. 99.

Mogadiscio, li 3 Dicembre 1972.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 16 Dicembre 1972, n. 4.

Restrizione in conformità all'ordinamento delle operazioni Economiche con
l'Estero.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTO la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTI gli articoli 2 e 20 del D. L. 26 Settembre 1964, n. 12
convertito in Legge 29 Ottobre 1964, n. 8 relativa all'Ordinamento
delle Operazioni Economiche con l'Estero;

VISTO l'art. 3 del D. P. R. del 26 Settembre 1964, n. 203, con-
cernente le restrizioni in conformità all'Ordinamento delle Opera-
zioni Economiche con l'Estero;

RITENUTA la necessità di disciplinare l'esportazione dei cro-
stacei adeguandola ai bisogni di una continua e sistematica espan-
sione del Settore;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato al Commercio;

SENTITO il Consiglio dei Segretari di Stato;

DECRETA.

Art. 1

L'esportazione dei crostacei è soggetta a licenza di esporta-
zione.

Art. 2

Il presente Decreto entra in vigore il giorno stesso della sua
pubblicazione sul Bollettino Ufficiale.

Mogadiscio, li 16 Dicembre 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. Mohamed Siad Barre

Il Segretario di Stato al Commercio
Jaalle Mohamed Warsama

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 17 Dicembre 1972, n. 5.

Nomina Sostituti Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima e Seconda Carta della Rivoluzione;

VISTO il Decreto Legislativo n. 3 del 10 Gennaio 1970;

PRESO ATTO della conforme deliberazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

SU PROPOSTA del Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale;

DECRETA:

Articolo Unico

Con effetto immediato, i seguenti Ufficiali sono nominati a Sostituti Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale;

- 1) Cap. Mohamed Dagane Idle
- 2) Cap. Abdullahi Warsame Mohamed

Mogadiscio, li 17 Dicembre 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. Mohamed Siad Barre

*VISTO e registrato - Reg. n. 5, foglio n. 144.
Mogadiscio, li 23 Dicembre 1972.
Il Magistrato ai Conti:
Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR*

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 21 Dicembre 1972, n. 6.

Nomina del Cap. Mohamed Mohamud Haid a Presidente della Corte di Sicurezza Nazionale Sezione Regionale del Basso Giuba

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;

VISTA la Legge 21 Ottobre 1969, n. 1;

VISTA la Legge 10 Gennaio 1970, n. 3, relativa all'istituzione della Corte di Sicurezza Nazionale e Successive modifiche;

RAVVISATA la necessità di nominare un Presidente alla Sezione Regionale della Corte di Sicurezza Nazionale del Basso Giuba;

DECRETA:

Art. 1

Il Cap. Mohamed Mohamud Haid è nominato Presidente della Corte di Sicurezza Nazionale - Sezione Regionale del Basso Giuba.

Art. 2

Il presente Decreto ha effetto immediato e verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, li 21 Dicembre 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. Mohamed Siad Barre

VISTO e registrato - Reg. n. 5, foglio n. 143.
Mogadiscio, li 23 Dicembre 1972.
Il Magistrato ai Conti:
Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 21 Dicembre 1972, n. 7.

Nomina del Ten. Col. Abdinur Iusuf Ahmed, temporaneamente, a Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale.

IL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione;
VISTA la Legge 10 Gennaio 1970, n. 3, relativa alla istituzione della Corte di Sicurezza Nazionale;

VISTA la lettera n. SPP-SRC-31-3261 di Prot. del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo datata 21 Settembre 1972 con la quale veniva nominato temporaneamente il Ten. Col. Abdinur Iusuf alla carica di Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale;

PRESO ATTO della conforme deliberazione del Consiglio Rivoluzionario Supremo;

DECRETA:

Art. 1

Con decorrenza dal 21 Settembre 1972, il Ten. Col. Abdinur Iusuf Ahmed è nominato temporaneamente Procuratore Generale presso la Corte di Sicurezza Nazionale, in sostituzione del Procuratore uscente Ahmed Iusuf Mohamed.

Art. 2

Il presente Decreto verrà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somala.

Mogadiscio, li 21 Dicembre 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. Mohamed Siad Barre

VISTO e registrato - Reg. n. 5, foglio n. 142.
Mogadiscio, li 23 Dicembre 1972.
Il Magistrato ai Conti:
Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

**DECRETO DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO
SUPREMO, 25 Dicembre 1972, n. 8.**

Regolamento di attuazione della Legge 11 Marzo 1972, n. 19 sulla abolizione
Uffici Notarili Privati.

IL PRESIDENTE

DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTA la Legge 11 Marzo 1972, n. 19 sulla abolizione degli
Uffici Notarili Privati;

VISTE le Leggi 15 Febbraio 1962 n. 8 e successive modifiche,
1 Aprile 1970, n. 29 «Ordinamento del Personale Civile dello Stato
e successive modifiche nonchè la Legge 18 Agosto 1970 n. 47 sulle
norme Generali per i Regolamenti di attuazione delle Leggi;

RITENUTO necessario assorbire nel servizio statale gli im-
piegati di concetto e d'ordine che prestavano effettivo servizio pres-
so gli aboliti uffici notarili privati e ciò in analogia sulle attività
private statalizzate;

SU PROPOSTA del Segretario di Stato alla Giustizia e Affari
Religiosi;

DECRETA:

Art. 1

L'attività notarile viene esercitata dallo Stato attraverso pro-
pri pubblici ufficiali appositamente abilitati allo svolgimento delle
seguenti mansioni sotto la direzione del Ministero della Giustizia
e Affari Religiosi:

- a) ricezione degli atti tra vivi e di ultima volontà, attribu-
zione di essi di pubblica fede, conservazione rilascio di
copie ed estratti;
- b) ricezione di atti di notorietà;
- c) ricezione di deposito di atti pubblici, scritture privati, do-
cumenti;
- d) sottoscrizione e vidimazione di libri commerciali;
- e) asseverazione con giuramento di perizie e di traduzioni;
- f) esecuzione degli ordini dell'Autorità Giudiziaria che ri-
chiedono pubblica notorietà, come apposizione di sigilli,
redazioni di inventari e vendite all'incanto.

Art. 2

E' istituito presso il Ministero della Giustizia e Affari Religiosi un ruolo organico dei Pubblici Ufficiali Notai nominati con Decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo su proposta del Segretario di Stato alla Giustizia e Affari Religiosi all'o svolgimento delle funzioni di cui all'art. 1 del presente decreto.

Art. 3

Il Ministero Giustizia e Affari Religiosi provvederà a bandire pubblici concorsi stabilendo le norme di partecipazione per coprire il fabbisogno di pubblici ufficiali notai nei Capo luoghi e Regioni nei Distretti.

Art. 4

La destinazione dei P. U. Notai nei Capo'uoghi di Regione e nei Distretti sarà stabilito dal Segretario di Stato alla Giustizia e Affari Religiosi previo valutazione delle effettive necessità e del numero e del volume degli atti da stipulare.

Art. 5

I Pubblici ufficiali Notai sono dipendenti dello Stato a tutti gli effetti; essi sono soggetti agli obblighi e godono dei diritti previsti dal vigente Ordinamento del Personale Civile dello Stato.

Art. 6

Nessun onorario sarà percepito dai Pubblici Ufficiali Notai per l'esercizio delle loro funzioni già previste dall'art. 66 dell'Ordinamento del Notariato (Decreto Legislativo 2 Marzo 1962 n. 1).

In conformità all'art. 2 comma 2° della Legge 11 Marzo 1972 n. 19, i medesimi saranno retribuiti dallo Stato in relazione alla categoria e al grado loro attribuito dallo inquadramento.

Ad essi sarà inoltre corrisposto una indennità professiona'e di Shs. 500 (cinquecento) per quelli in possesso di laurea e di Shs. 300 (trecento) per quelli non in possesso di laurea.

Art. 7

L'attività notarile di cui all'art. 1 del presente Decreto — Regolamento di attuazione — sarà gravata di un importo proporzionale al valore dell'atto a titolo di diritto di stipulazione.

Il 3% di tale importo (importo proporzionale al valore) andrà a beneficio del Pubblico Notaio stipulante, e la rimanenza è versata nelle Casse dello Stato.

Art. 8

L'importo del diritto di stipulazione di cui all'articolo che precede sarà calcolato in base alle norme contenute nel Regolamento dei diritti del Notariato Pubblico.

DISPOSIZIONE TRANSITORIA E FINALI

Art. 9

I Notai attualmente abilitati all'esercizio della professione possono essere inquadrati nel ruolo organico dei pubblici ufficiali Notai di cui all'art. 2, se ne faranno domanda al Ministero della Giustizia e Affari Religiosi entro 15 giorni dell'entrata in vigore del presente Decreto.

Essi saranno nominati Pubblici Ufficiali Notai con Decreto del Presidente del Consiglio Rivoluzionario Supremo e sarà loro attribuito il grado A-6 del personale civile dello Stato.

Art. 10

Il personale di concetto e d'ordine necessario per gli Uffici Statali dei Pubblici Notai, verranno assunti, su proposta del Segretario di Stato alla Giustizia e Affari Religiosi secondo la procedura prevista dall'art. 13 dell'Ordinamento del Personale Civile dello Stato (Legge 1 Aprile 1970 n. 29 e successive modifiche).

Detta proposta viene fatta alla Direzione Generale del Personale e dello Inquadramento in conformità all'art. 2 della Legge 29 Ottobre 1972 n. 66 (Norme sulle assunzioni allo Stato ed al settore privato), dando dovute considerazioni al personale che prestavano effettivo servizio presso gli Uffici Notai Privati (ora aboliti) in analogia e spirito delle norme dettate per i settori privati statalizzati.

I medesimi saranno inquadrati nel ruolo organico del personale del Ministero della Giustizia e Affari Religiosi.

Il loro grado e categoria sarà stabilito da apposita Commissione in base al titolo di studio ed alle mansioni precedentemente svolte in conformità alle norme sull'ordinamento del personale civile dello Stato.

Art. 11

Gli atti stipulati, ricevuti e rilasciati dai Notai all'Entrata in vigore del presente decreto avranno piene efficacia.

Art. 12

Gli oneri e le spese del presente regolamento di attuazione della Legge 11 Marzo 1972 n. 19 fraveranno sul bilancio del Ministero della Giustizia e Affari Religiosi previo variazione del bilancio da attuarsi di concerto con il Segretario di Stato alle Finanze.

Art. 13

Il presente decreto entra in vigore dal 1° Luglio 1972.

Mogadiscio, li 25 Dicembre 1972.

IL PRESIDENTE
del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Gen. Div. Mohamed Siad Barre

IL SEGRETARIO DI STATO
alla Giustizia e Affari Religiosi
Prof. Abdulgani Sceh Ahmed

VISTO e registrato - Reg. n. 5, foglio n. 108.

Mogadiscio, li 30 Dicembre 1972.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

26 Agosto 1972, n. 9.

Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Ten. Osman Omar Uehelie, sito in Mogadiscio — nel Viale di Circonvallazione 21 Ottobre.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTA la Prima Carta della Rivoluzione e la Legge n. 1 del 21 Ottobre 1969;

VISTO il D. P. R. 9 Gennaio 1967, n. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 5 Dicembre 1965, presentata dal Sig. Hassan Musse intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio, nei pressi del C. Bottego di mt. 50 e mt. 40 con una superficie di mq. 2.000, detto fondo venne revocato per l'edificazione di opere pubbliche, in cambio di questo, si è accordato in (Permuta) un'altro appezzamento ubicato nel Viale di Circonvallazione 21 Ottobre di cui il prezzo di cessione è stabilito in Sh. So. 1,50 al mq.;

CONSIDERATO che l'avviso di rettifica riguardante l'area di terreno in permuta è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Repubblica Democratica Somalia;

VISTO il progetto concernente la costruzione di una Villetta in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 17° seduta del 13 Settembre 1966;

VISTE le Bollette dell'Ufficio Tasse sug'li Affari n. 11893 in data 26-10-1968 dell'importo di Sh. So. 1085,50 e n. 55736 in data 11 Luglio 1972 dell'importo di Sh. So. 714 50, con le quali il Sig. Hassan Musse Mohamed ha pagato in complessivo la somma di Sh. So. 1.800, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area assegnata in permuta è di mq. 1.200, (30x40) è stata consegnata al Sig. Hassan Musse Mohamed come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 18 Luglio 1972;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto n. 6285 di Rep. in data 31-12-1971, registrato a Mogadiscio li 1-3-1972 al n. 140 Atti Pubblici Vol. 20 a rogito Notaio Dr. Hassan Warsame Ali con il quale il Sig. Hassan Musse Mohamed cede e trasferisce al Sig. Osman Omar Uehelie tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 2.000, sito in Mogadiscio nei pressi del Campo Bottego;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Ten. Osman Omar Uehelie l'area di terreno demaniale assegnata in permuta è di mq. 1.200, sito in Mogadiscio, nel Viale di Circonvallazione 21 Ottobre, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 26 Agosto 1972, fra il Governo rappresentato dal Segretario di Stato ai LL. PP. e l'interessato Sig. Ten. Osman Omar Uehelie.

Mogadiscio, li 26 Agosto 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.
Col. Mohamed Scek Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 36.

Mogadiscio, li 29 Agosto 1972.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

20 Dicembre 1972, n. 10.

Assegnazione di area di terreno demaniale al Ministero della Sanità e Laboratorio Medico Veterinario.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTA la lettera del Ministero della Sanità MHI-4-6-5507 di prot. in data 27 Novembre 1972, con la quale chiede l'assegnazione di un appezzamento di terreno demaniale — sito in Mogadiscio — 7° Km. per Afgoi;

VISTA la lettera del Ministero della Sanità MAI-4-6-5634 di prot. in data 4 Dicembre 1972;

VISTO l'accertamento Tecnico effettuato dal Servizio Tecnico Erariale del Dipartimento Demanio — in data 6 Dicembre 1972;

RITENUTO giustificata la richiesta del Ministero della Sanità per ottenere un appezzamento di terreno in quella zona;

DECRETA:

Art. 1

E' assegnata a favore del Ministero della Sanità — Laboratorio Medico Veterinario — un'area di mq. 40.400, ha la forma trapezoidale con i lati di mt. 265,240 e 160 ed occupa una superficie di mq. 40.400.

Essa confina: a Nord con terreno demaniale, a Sud con I.C.F.S. ed a Ovest con P. R., ed a Est con la strada per Afgoi.

Art. 2

L'area descritta al prec. art. 1, è meglio specificato nell'alleghata planimetria che fa parte integrante del presente decreto.

Mogadiscio, li 20 Dicembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.
Col. Mohamed Scek Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 49.
Mogadiscio, li 20 Dicembre 1972.
Il Magistrato ai Conti:
Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR.

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO AI LAVORI PUBBLICI

23 Dicembre 1972, n. 11.

Assegnazione di area di terreno demaniale a favore del Magistrato ai Conti, per ragione di utilità pubblica. Area di mq. 3.400, sito in Mogadiscio in via Medina.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO il verbale di consegna n. 1015632 in data 3 Dicembre 1960, con il quale si assegnava ai Sigg. Mohamed Scek Bin Scek e Mugne Gassim Scek, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 4.000, sito in Mogadiscio in via Medina, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia n. 8 del 1° Agosto 1959;

VISTO l'atto n. 721 di Rep. in data 1° Aprile 1962, registrato a Mogadiscio il 3 Aprile 1962 al n. 180 Atti Pubblici Vol. 12, a rogito Notaio Micheal J. Mariano con il quale i Sigg. Mohamed Scek Bin Scek e Mugne Gassim Scek cedono e trasferiscono al Sig. Hagi Bascir Ismail Yusuf tutai i diritti presenti e futuri della porzione del terreno di mq. 2.000, sito in Mogadiscio in via Medina;

VISTO l'atto n. 5087 di Rep. in data 6 Dicembre 1964 registrato a Mogadiscio il 12 Dicembre 1964 al n. 982 Atti Pubblici Vol. 15 a rogito Notaio Micheal J. Mariano con il quale il Sig. Hagi Bascir Ismail cede e trasferisce alla Società Somalia Commercial Agency rappresentata dal Sig. Mohamed Ahmed Salah, tutti i diritti presenti e futuri della porzione di mq. 2.000, sito in Mogadiscio in via Medina;

VISTO l'atto n. 5086 di Rep. in data 6 Dicembre 1964, registrato a Mogadiscio il 12 Dicembre 1964 al n. 979 Atti Pubblici Vol. 15 a rogito Notaio Micheal J. Mariano, con il quale i Sigg. Mohamed Scek Bin Scek e Mugne Gassim Scek cedono e trasferiscono alla Società Somalia Commercial Agency rappresentata dal Sig. Mohamed Ahmed Salah tutti i diritti presenti e futuri della porzione di terreno di mq. 2.000, sito in Mogadiscio in via Medina;

VISTO l'atto n. 6009 di Rep. in data 17 Gennaio 1965, registrato a Mogadiscio il 7 Febbraio 1965 al n. 89 Atti Pubblici vol. 16 a rogito Notaio Micheal J. Mariano con il quale il Sig. Mohamed Ahmed Salah — non in proprio ma quale Amministratore unico della Società Somalia Commercial Agency cede e trasferisce ai Sigg. Giama Ali Korshel e Abdullahi Mohamed Ahmed (Gablani) tutti i diritti presenti e futuri sul terreno della superficie di mq. 4.000, sito in Mogadiscio in via Medina;

VISTO l'accertamento Tecnico del Ministero dei Lavori Pubblici — Dipartimento Demanio — Servizio Tecnico Erariale in data 12 Dicembre 1972;

VISTA la lettera n. 1940 di prot. in data 3 Dicembre 1972, del Magistrato ai Conti — con la quale veniva richiesta di concedere un'area di terreno demaniale — sito in Mogadiscio in via Medina;

RITENUTA giustificata la richiesta del Magistrato ai Conti — per ottenere un appezzamento di terreno per la costruzione della sede del Magistrato ai Conti;

DECRETA:

Art. 1

E' revocata per utilità pubblica un'area di mq. 3.400, a tutti gli effetti di Legge, il verbale numero 1015632 in data 3 Dicembre 1960, con decorrenza immediata;

Art. 2

E' assegnata, a favore del Magistrato ai Conti, un'area di mq. 3.400, a forma rettangolare;

Essa confina: a Nord con via Medina e Monopolio dello Stato a Sud con via P. R., e ad Est con via di P. R. e Monopolio, ed a Ovest con Mohamed Yusuf Farah.

Art. 3

L'area descritta al prec. art. 2 è meglio specificato nella allegata planimetria, che fa parte integrante del presente decreto.

Mogadiscio, li 23 Dicembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO ai LL. PP.
Col. Mohamed Scek Osman

VISTO e registrato - Reg. n. 1, foglio n. 50.

Mogadiscio, li 23 Dicembre 1972.

Il Magistrato ai Conti:

Magg. ABDULLAHI WARSAME NUR.

DECRETO DEL SEGRETARIO DI STATO DEL COMMERCIO
3 Dicembre 1972, n. 12.

Vendita delle Merci di Prima Necessità.

IL SEGRETARIO DI STATO

VISTE la Prima e la Seconda Carta della Rivoluzione del 21 Ottobre 1969;

VISTO l'Art. 4 della Legge n. 17 del 17 Giugno 1967 che dà facoltà al Segretario di Stato al Commercio di provvedere con Decreto a regolare l'approvvigionamento, la distribuzione e la vendita di generi di prima necessità, nonché il Commercio di dette merci;

CONSIDERATA la necessità di proibire che non vengano messe in vendita merci di prima necessità normalmente destinate alla vendita;

SENTITO il Comitato Consultivo per il Controllo Prezzi delle merci di prima necessità;

DECRETA:

Art. 1

Con effetto immediato, è fatto obbligo ai Commercianti di mettere in vendita le merci di prima necessità normalmente destinate alla vendita.

Art. 2

Chiunque contravviene a quanto disposto dall'Art. 1 del presente Decreto è punito con l'arresto fino a sei mesi o con l'ammenda fino a Sh. So. 500 o con entrambe le pene, ai sensi dell'Art. 7 (b) della Legge n. 17 del 17 Giugno 1967.

Art. 3

Il presente Decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e farlo osservare.

Mogadiscio, li 3 Dicembre 1972.

IL SEGRETARIO DI STATO
Jaalle Mohamed Warsama

PARTE SECONDA
DISPOSIZIONI, COMUNICATI AVVISI, VARIE

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 2-10-1972, la Signora Halima Uasughe Omar ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 27x13,5 e superficie di mq. 364,5, sito in Mogadiscio in Villaggio Valle Nord e confinante a Nord con via del P. R., a Sud con Ahmed Addow, ad Ovest con via del P. R., ed a Est con via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale g'i interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio li 30 Dicembre 1972.

(1)

p. Il Capo Dipartimento
Ing. Aidarus O. Chenidid

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 23-6-1966, il Sig. Scek Hassan Abdullahi ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 60x40 e superficie di mq. 2.400, sito in Mogadiscio in Via 21 Ottobre e confinante a Nord con i rispettivi lotto n. 242 e 243, ad Ovest con lotto n. 238 e ad Est con via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale g'i interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 30 Dicembre 1972.

(2)

p. Il Capo Dipartimento
Ing. Aidarus O. Chenidid

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 26-7-1972, il Sig. Abdulcadir Abdurahman Scek ha chiesto in concessione, a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata con i lati di mt. 12.60x12.60 e superficie di mq. 158.76, sito in Mogadiscio in Villaggio Waberi e confinante a Nord con via del P. R., a Sud con Faduma Sciaban, ad Ovest con Jidaka Liberia e ad Est con Nunai Abdiow.

Meglio identificato nella planimetria della quale g'li interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 30 Dicembre 1972.

(3)

p. Il Capo Dipartimento
Ing. Aidarus O. Chenidid

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 12-9-1972, il Sig. Dott. Kalif Maulana Sufi ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma Elle (L) con i lati di mt. 46,5, 27 e 12,20 e superficie di mq. 877,70, sito in Mogadiscio in Villaggio Valle Nord e confinante a Nord con via del P. R., a Sud con via del P. R. e Landan Ismail ad Ovest con via del P. R., ed a Est con Aden Farah Abrar.

Meglio identificato nella planimetria della quale g'li interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 30 Dicembre 1972.

(4)

p. Il Capo Dipartimento
Ing. Aidarus O. Chenidid

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 12-12-1972, il Sig. Ibrahim Abdo Sef ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata con i lati di mt. 40x40 e superficie di mq. 1600, sito in Mogadiscio in Villaggio Wardiglei e confinante a Nord con Ahmed Hussen, a Sud con Abdullahi Scek Ahmed, ad Ovest con Gen. Daud e ad Est con via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 30 Dicembre 1972.

(5)

p. Il Capo Dipartimento
Ing. Aidarus O. Chenidid

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

AVVISO AD OPPONENDUM

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 5-8-1972, il Si Scek Abdulcadir Abdi Hagi ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 17x15 e superficie di mq. 250, sito in Mogadiscio in Villaggio Valle Nord e confinante a Nord con Nadifa Said, a Sud con via dei P. R., ad Ovest con via del P. R., ed a Est con Abdulle Nur.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 30 Dicembre 1972.

(6)

p. Il Capo Dipartimento
Ing. Aidarus O. Chenidid

TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR

LETTO il ricorso che precede;

RITENUTO l'attendibilità dei fatti esposti in considerazione di questo comunicato della Banca di Risparmio e Credito della Somalia;

RITENUTO l'ammortamento dell'assegno circolare in questione n. 80004 di Sh. So. 1.000.

AUTORIZZA di rilasciare il duplicato dell'assegno a Abdulcadir Ahmed Mohamud, trascorso il termine di giorni 15 (quindici) della data di pubblicazione del presente Decreto sul Bollettino Ufficiale della Repubblica purchè non venga fatto opposizione dal detentore;

DISPONE che l'assegno circolare di cui sopra venga consegnato a Abdulcadir Ahmed Mohamed personalmente o eventualmente a persona da esso indicato munito di regolare formale procura;

La Cassa di Risparmio e Credita della Somalia la quale lo terrà affisso per la durata di giorni 15 (quindici) nei locali aperti al pubblico.

Mogadiscio, li 2 Gennaio 1973.

IL PRESIDENTE

(7)

Xusen Shekh Cabdurahman

TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR

LETTO l' stanza che precede;

RITENUTO l'attendibilità dei fatti esposti in considerazione di questo comunicato della Banca Commerciale Somala;

RITENUTO l'ammortamento dell'assegno circolare n. 170027 di Shs. So. 2.000 (duemila);

AUTORIZZA a rilasciare il duplicato dell'assegno a Rufai Abdi Rufai, trascorso il termine di giorni 15 (quindici) dalla data di pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Repubblica, purchè non venga fatto opposizione dal detentore.

DISPONE che l'assegno di cui sopra venga consegnato a Rafai Abdi Rufai personalmente o eventualmente a persona da esso indicato munita di regolare e formale procura;

La Banca Commerciale Somala di Mogadiscio la quale lo terrà affisso per la durata di giorni 15 (quindici) nei locali aperti al pubblico.

Mogadiscio, li 17 Dicembre 1972.

IL PRESIDENTE

(8)

Xusen Shekh Cabdurahman